

Tour degli Alpeggi



- Vens
- Vens
- 39 km
- + - 1445 m
- 5h - 6h
- 17/17a/30/1e/11/19

L'itinerario collega venti alpeggi e regala scorci di rara bellezza, consentendo di ammirare al meglio la valle centrale e l'incantevole vallone di Vertosan. Il percorso, pur sviluppandosi quasi esclusivamente su strade poderali, si rivela piuttosto impegnativo considerata la lunghezza complessiva e il ragguardevole dislivello. Il punto di partenza è fissato nel caratteristico villaggio di Vens (1735 m), dal quale si imbecca la strada asfaltata in salita fino a giungere al primo tornante per proseguire su poderale fino all'alpeggio di Letanaz. Di qui si affronta una breve discesa su strada sterrata fino al primo tornante, dal quale si imbecca il sentiero sulla sinistra identificato

L'itinéraire a été retenu en raison de son intérêt paysager. Il est adapté aux vététistes ayant de bonnes capacités techniques et une préparation physique adéquate et à tous ceux qui vivent le VTT comme un moyen idéal de découverte du territoire. L'itinéraire relie vingt alpages et offre des points de vue exceptionnels permettant d'admirer au mieux la vallée centrale et le vallon enchanteur de Vertosan. Le parcours, bien qu'il suive quasi exclusivement des chemins ruraux, est assez technique en raison de sa longueur et de sa dénivellée. Le point de départ est le village de Vens (1735 m) au caractéristique cachet.

This route has been chosen for its interesting landscape. It is suitable for all those with a good technical experience and adequate physical preparation and for those who look upon the mountain bike as the ideal way of discovering the marvels of the area. The route connects twenty summer pasturelands and offers views of rare beauty, making it possible to admire the central valley at its best and the breathtaking Vertosan Valley. The route, while almost entirely on farm roads, is fairly difficult, considering its overall length and its considerable variation in altitude. The departure point is the picturesque village of Vens (1735m).

con la numerazione 17 che si inoltra nel letto del torrente Gaboe per poi risalire con forte pendenza il versante opposto. Giunti ad un incrocio tra sentieri, proseguire in salita verso sinistra seguendo il sentiero 17a che costeggiando la pineta del Mont Gremé si immette su una poderale pianeggiante da percorrere fino all'alpeggio Chatelanez (1862 m). Di qui si inizia nuovamente a salire percorrendo la strada sterrata sulla sinistra. Al bivio proseguire a destra sempre in salita fino a giungere all'alpeggio de L'Or (2127 m), imboccare quindi la strada a sinistra che conduce alla conca in cui è situato l'alpeggio di Tsecrousa (2399 m), attorniato da verdi pascoli regno

Ici, empruntez la route goudronnée qui, en montant, après le premier lacet, devient un chemin rural à destination de l'alpage de Letanaz. Ici, engagez-vous sur une piste en descente jusqu'au premier lacet, où vous emprunterez le sentier à gauche n°17 qui pénètre dans le lit du torrent Gaboe pour grimper sur le versant opposé. A un carrefour de sentiers, continuez à monter vers la gauche en suivant le sentier 17a qui, en longeant la pinède du mont Gremé, atteint un chemin rural plat que vous devez parcourir jusqu'à l'alpage de Chatelanez (1862 m). Ici, vous recommencez à grimper sur la piste à gauche.

From here, take the asphalt road upwards as far as the first bend, then the farm track as far as the summer pastures of Letanaz. From here there is a brief descent on unmetalled road as far as the first bend, from which you take the track on the left identified by the number 17. This leads to the bed of Torrent Gaboe before rising steeply up the opposite slope. Having reached a junction of footpaths, climb upwards towards the left following trail 17a, which skirts the pine woods of Mont Gremé and joins a level farm track as far as the summer pastures of Chatelanez (1862 m). From here, it once again begins to climb, along the unmetalled road to the

delle numerose marmotte. In questo luogo si conclude la salita e si imbecca sulla sinistra, dapprima su prato e poi su strada sterrata, la lunga ed entusiasmante discesa che conduce all'alpeggio di Letanaz. Percorrere verso destra la strada sterrata già percorsa in precedenza in senso contrario, imboccare ancora a destra la stradina in salita che reca l'indicazione numerica 17. Ben presto quest'ultima si immette in un agevole sentiero a mezza costa con andamento pianeggiante che attraversa un bosco di larici fino a giungere al Col de Joux, luogo incantevole caratterizzato da un singolare laghetto e dalla rigogliosa pineta.

A la bifurcation, prenez à droite et continuez à monter jusqu'à l'alpage de L'Or (2127 m). Engagez-vous, donc, sur la route à gauche, conduisant à la cuvette où est situé l'alpage de Tsecrousa (2399 m) qu'entourent de vastes pâturages : un petit coin de paradis pour les marmottes. C'est ici que se termine la montée et que l'on attaque, main gauche, sur une prairie d'abord, et sur une piste en terre ensuite, l'enthousiasmante descente conduisant à l'alpage de Letanaz. Parcourez, vers la droite, la piste que vous avez déjà suivie précédemment dans le sens opposé, engagez-vous toujours à droite, sur la petite route en côte n°17.

left. At the junction, bear to the right, continuing to climb upwards until you reach the pasturelands of L'Or (2127 m), then take the road on the left leading up to the basin in which the pastures of Tsecrousa (2399 m) are situated, surrounded by green meadows inhabited by numerous marmots. The climb ends here and the route bears to the left, first over meadowland and then on unmetalled road, on the long and invigorating descent down to the pastures of Letanaz. Head to the right along the unmetalled road already taken earlier in the opposite direction, and turn to the right once again into the lane that heads upwards, at the sign

